

ارارەدە : برطاقم آبونەلرەزك
آله جوق صابيارى بىتمەك اوزرەدە.
كچىكدير مەدن بارەلرېنى كوندەردە
آبونەلرېنى بىكىلتمەلرېنى رجا ايدەرز.
ت . ي .

تۆرك يوردى

ناشرى : تۆرك يوردى

مدىرى : آق جورە اوغلى يوسف

يىل ۶ جلد ۱۲ صاى ۱۴۰

۲ آغستوس ۱۳۳۳

۱۳۳۳ صاى ۱۲

چيرکين ، قاواکلىق انبارنده اسير قالدى .
 قلبىز ديميرلر ، ناصيرلى آلار بويىنى ياقيدىلر ، وجودىنى بوغوم بوغوم ايتيدىلر . سوگره ينه کيلره
 آتيدىلر . اوزاق ، يابانچى شهرلره کونده ردیدلر . بوايکىنچى سياحت اووحتى ، اوسربست چول سازلرى
 ايچون دها راحتدى : اونلر قطيفه لره ياتيرلشلردى .
 آه ، آرتق هانكى شى اونلره طاتلى کورونه بيليردى . بىم صميمى قولمده بيله افقارک آرقه سنده قالمش
 اوسربست حياتى دوشونيوردى . چورومش گوگسنده اوحياتك مرضى قانا يوردى .
 بن اوزولدم ، اوزولدم : هرگون اوسه وکيلمدن براز دها آريليوردم .
 اوکسوريوردى . گونشلرده ييقادم . يوروليوردى . ياپراقلر آلتنده ، صوباشلرندە دىگله نديردم .
 بوسبوتون درمانسزلاشدى . آرتق اوطه مده براقدم .
 برابول آقشامى اونى قولمده آلدىم . آه ، بوسوگ که زينه من اولدى . آشاغى قورونك آغاچلرى
 آرتق ياپراقلىرى طاشيياماچق قدر يتيگيندى . قورو ياپراقلرک چيقرديسى سوگ قوشلره بزم کلدیگمى
 خبر يوردى . اونلر دالاردن قويدىلر ، هوايه دوکولدىلر .
 خست سه وکيل ياپراق جسدلرني قاريدىلر يوردى . آکسزىن قيصه براو کسوروك ، گوگسنى چيقرداتان
 سوگ وحالسىز براو کسوروك ودوستم اولدى .
 بن اونى خزانك قورو ياپراقلى آلتنه گومدم .

رومى آصف

اقتصاد

«تورک يوردى» تأسسندن اعتباراً اقتصادى مسأله لره جوق اهميت ويرمك ايسته مش وامكان
 بولمقجه اقتصاده دائر مقالهلر درجندە قصور ايتمەشدر . «تورک يوردى» نىك مسلكى ملتبيديك و غنى
 سولمكدر ، دها صريح ومعين اولان اوروپانى تعبيرلرى استعمال ايدرسەك «تورک يوردى» ، «خلق
 سوهن - ملتيجى» (= ناسيوناليست دهرقرات) ددر . فكريات وسياسيات يساحه سنده وبونلرک تملى
 اولان اقتصادياتده ، تورک ملتىك و على الخصوص بو ملتىك الاكترتلى برسننى اولان خلقك (دموفاراسينك)
 قوى ، مستقل وزىنكىن اولمەسنى ايستەر .

عثمانلى قوت و حاكيتىكده لك حقيقى استنادكاهى كويلو صنفيدر . بونك ايچوندر كه «تورک يوردى»
 اقتصادى مقالهلرندە ، لك زياده كويلو صنفىك منافعى كوزده طوتەرق ، بوصفك معيشتنى اييليشديرە -
 بيله جك وساطلى تدقيق ايله اشتغال ايتمەشدر . مركزى اوروپا و روسيه ده خلق و كويلو فائده سە
 خيلى يازيلار يازوب ايشلر كورەرك اپى شهرت قزاعش اولان ياروموس افدينك مجموعه مزده انتشار
 ايدن اقتصادى ومالى مقالهلرى هب بو فايده خدمت مقصديله يازديريلمىشدى . ملتيجىلر (ناسيونال -
 ليستلر) خلقه وبالخاصه كويلويه برنجى موتمى ويردیرمكله برابر اورته صنفك (= تورک بورژوازى

(Bourgeoisie =) سنک تشکله ده بزی طرفدار ایتشدرد . فی الواقع ممالک عثمانیه ده تورکک قرون وسطائی اصناف و تجار تشکیلاتی علی الخصوص تنظیماتدن سوکره ، اوروپا سرمایه دارلغنگ (=) قاپیتالیسمانک (= Capitalisme) ، اوروپا بویوک صنایع اعمالیه سنک هجوم واستیلاسی نمره مضمرسی اوله رق انحطاط و تردی به اوغرادیفندن ، عثمانلی تورک هیأت اجتماعیه سی ، لهستانک سوک زمانلرنده اولدینی کبی ، یالکیز اشراف و مأمورین ایله کویلودن مرکب قصورلی وسقط برعضویت حاله گلشدی .

لهستانه بورژوازیسی یالکیز یهودی و آلمانلردن متشکل اولدینی حالده ، دولت عثمانیه نلک ۱۹نجی عصر بورژوازیسی ، غرب قاپیتالیسمانک قومیسینجی و آجنتلغی ایدن یهودی ، روم ، ارمنی کبی برلی غیر تورکارله منشاء ملیلرینک وتابعیت حقیقه لرینک تفریق و تمیزی غیر قابل لوانته لردن ترکیب ایدیوردی . اگر ، تورکلر ، کندی ایچلرندن ، اوروپا سرمایه سندن ده استفاده ایدمک ، بر سرمایه دار بورژوا صنفی چیقارامیه حق اولورلر ، یالکیز مأمور و کویلودن عبارت عثمانلی هیأت اجتماعیه سنک معاصر بر دولت حالده دواملی یاشایه بیلمه سی زورلاشه جقدی . بو تهلکه یی تنظیمنجی باشلرده کور-مشلردی ، مثلاً عالی پاشا ، سلطان عبدالعزیزه و یردیکی بر لایحه سنک متعدد یرلرنده بو اندیشه سی اظهار ایدر (۱).

بز دخی ، اقتصاد ساحه سنده ، هیچ اولمازسه غیر تورک عثمانیلرله رقابت ایدم بیلجک درجه ده عثمانلی تورک ارباب صنایع و تجارتی تشکیل ایتمه سی ، دولت عثمانیه داخلنده عنصرلرک موازنه سی ایچون لابد شرائطدن عد ایدیوردق . ایشه بو دوشونجه ایله درکه دارالفنون اقتصاد مدرسلرندن زهیری بکک اقتصاد ملی به دائر مقاله لرینی ده نشر ایتدک . فقط ملی تجارتک ، ملی بویوک و کوچوک صنایعک تأسس وانکشافی تشویق ایدم رکن ، اقتصاد یاتده عنصر اخلاقی نلک هیچ بر دخی اولمادینی نظریه سی قبول ایتیموردق ، هنوز دوره تشکلتک بیله مبدألرنده بولونان تورک سرمایه دار بورژوازیسنک صنوف سائر ایله بک شدتلی منازعه منافع واحتراس تولید ایله مسمه سی واستیلا کانه اعتدال کوزتمه سی لزوملی بولیوردق . فقط هر یرده و هر زمان اوله کلدیکی کبی ، تورک قاپیتالیسماسی دخی ، ایلک دوره سنده کار و ذوقدن غیری اساس و غایه کوزتمه به تمایل ایدیور . ممالک عثمانیه ده یاشایان دیگر ملیت وتابعیت منسوب سرمایه دارلر ایسه ، تورکک عمومی و ملی منافعنی نظر دقته آلفله کندیلرینی مکلف عد ایتمه مینی بک طبعی کورپورلر ... بو تقدیرده تورکک بالخاصه شهرلرده یاشایان سرمایه سز صنفلری - که شهر اهالیسنک قسم کلیدیدر - کندی کوبکلرینی کندیلری کسمکه مجبوردرلر .

سرمایه دارلغنگ انصاف سزلفنه قارشى سرمایه سز لرک شمعی به قدر بولدقلری متعدد و فقط ناکافی تدبیر و چاره لرک بریسی ده قوثوبه راتیف شرکتلر در ، بر آراق بزده « ابرمهم شرکتلری » دیه ترجمه اولونان ویش آلتی سنه دنبری اوتده بریده آز جوق موفقیتیه تطبیق ایدیلن « قوثوبراتیف شرکتلر » فکرینک الک فعال و ثباتلی ناشرلرندن ، غربی بر تمبیرله حواریلرندن بریسی ، قیز دارالفنون مدرسلرندن احمد جواد بکدر ، احمد جواد بک اکثری حواریلرده مشهود بر حالت روحیه یی اظهار ایدمک

سرمایه دارلق استبدادینه قارشى قوئوپه راتيفلرك مطلق بر چاره اولديغنى سويلر . بز بو مطلقيته تماماً مؤمن دكلسه لاده قوئوپه راتيفلرك، بر نوع اؤسرمایه قاييتاليسماى احداث ايدوب ، محدود بويوك سرمايه دارلره قارشى خيلى موفقيتله رقابته كيريشه بيلن بر واسطه اجتماعى اولديغنه قائلز . حرب كې ، اغتشاش كې آفات اجتماعيه يي فرصت اوله رق اولامقده قارغسلر وآق بابالر قدر استعجال ومهارت كوسترن قاييتاليسمانك ، صوك زمانلر فقراى اهلیمزه روا كوردیكى جبر وتضييق ، تنقيص وازاله ايچون هر واسطه يه مراجعت اولونماليدر . بو واسطه لردن بريى ده شهبه سز قوئوپه راتيفلردر . شهرلرده عمله ، كوچوك اصناف ، كوچوك مأمورلر ، قوئوپه راتيف شركتلرى عقد ايدر وحكومت طرفندن بعض مساعداته مظهر اولورلرسه ، بو كونكى معيشت بحراني ، برآزدها آز صقيني ايله كچرمه لرى ممكن اوله بيلير . ايسته بو نقطه يي نظر دفته آله رق ، احمد جواد بكه مراجعت ايتدك وقوئوپه راتيفلره دائر تدقيقات ومطالعاتندن « تورك يوردى » قارملريخ ده مستفيد ايمه سنى رجا ايلدك . آرقداشمز جواد بك رجامزى قبول ايدوب ، « تورك يوردى » ايچون ايكي مقاله يازديلر . كنديلرينه تشكر ايدرك برنجي مقاله يي ، آشاغى يه قويوروز . — آ . ي .

قوئوپه راتيف شركتلر

— ۱ —

ميلادك اون سكرنجي عصرنده آوروپانك ، برطرفدن ، صناعى بويوك مقياسده ترقى ايديور ، بر طرفدن ايسه عمله صنفلرنده ضرورت وسفالت چوغاليوردى . بىچاره ايشجيلر — تروتك حقيقى مستحصللرى — حيوانلره آخير بيله اولامايلاق يارى چوكش ، باصيق ، هوا سز ، ضيا سز بنالرايچنده ياشيور ، آچ قارينلري دويوراما يان سياه وكيره چلى اككى كوجللكه بولويوردى . دار ، معوج ، جامورلو سوقاقلرنده شيشكين قارينلى ، ايرن ساريلى يوزلو چوجوقلر برى برينه طاش آتقى ويا كوجللكر كنارلرنده شاقيردايان قورباغلارك باشى قوبارمقله وقت كچيريوردى . داهيا صوكرا فعال دماغلى عالملاك بخار قوتى كشف ايمه سنى ، بو قوتى ما كينلره تطبيق ايمه سنى ، بخار ما كينلرينى سنه دن سنه يه مكملاشديرمه سنى ، بشرينه عمومى وتام بر سعادت وعد ايدمك درجه ده مهم اختراعلرده بولونما سنى او قارداكلى سفاته بر شعاع اميد بيله ايصال ايدمه يور ، حرص وطمعك آلندن سى وغيرتك معدمه سكه جك بر لوقا فضله اكمك قوبارمغه كافى كلمه يوردى . انقلاب كيرك اوننجب مساوات دعواسى ، هر طرفه آلتين حرفلره يازيلمايه لايق حقوق بشر بياننامه سى ده بدبخت ايشجيلرك دردلرينه چاره بولاماش ، يلكنز اجتماعى يارالار قارشيسنده سيزلايان قبللرى ، او يارالره اورولاچق مرهمى دوشونن قافالرى چوغالتمشدى .

سبك حصه سندن غصب ايديلن مانعيرلره بيرىكن عظيم سرمايه لره ، ايشجينك قولوبه سندن اُسير . كهن طاشلره يوكسه لن جسيم فابريقه لره كام حدت وانفعال آتشلرى بوسكورتولويور . كام مسترح نظرلر صاچيليور ، بعضاً غيظ و خصومتدن متخلص يومروقلر كوسته ريليور ، بعضاً ده تيتريك آللره ماطفت ديله نن كشكوللر اوزا تيليوردى .

طوبراق، طاش، هوا، سو، آتش، بخار، کونش، حاصلی بوتون عناصر و بوتون قوای طبیعتله
اوغراشیله رق حصوله کتیریلدیکی حالده استحصالی ایچون یورولان، ترله یین وجودلرک - یاغلانوب
تمیزلنن، کوموری، سوی دوشونولان ما کینه لر قادار اولسون - کندیسینی تأمین ایدمه سین تروت
عمومیه نلک بوندن دها فناء بوندن دها عصیان فرما بر اتقسام و توزیمی تصور اولامازدی. بومنظره
قارشوسنده تیرمین یوکسک وجدانلر هیئت اجتماعیه دینیلن بو بوزوق قشکیلاتی بردی ییقوب یگیدن
یاغی ایسته یور، مرفه اقلیتک افلا که سرچکن سیرایلری انقاضیله زحمت آلتنده ازیلن اکثریتک
اکیک آیلنلر دوقونان داملرینی یوکسکتمکی دوشونویوردی. بابوفر، فوریه لر، سن سیمونلر،
روبرت اوونلر پر یوزنده حکم سورن جهنمی حیاته نهایت ویره جک ترتیلر قورو یور،
اجتماعی مسلک لر خلق ایدیور، انسانلره لایق مفکورلر دوغورویور، هر فردی انسانلق وصف
عمومیسنک تأسیس ایتدیکی طبیی قارده شلکدن استفاده ایدم جک. هیچ بر اولادی میراندن محروم
قالما یاجق جمعیت بشریه لر دوشونویوردی. فقط بو تصوراتک طرفدارلری کیتدکجه جوغالیدی، انقلاب
نامی آلتنده اجتماعی حرکتلرده وقوعه کلدیکی حالده ینه هر صباح دوغان کونشک، شماعلری زنکینک
سرای ایله فقیرلرک قولوبه سی بر آنده تنور ایتمه یور، قارده تلیق معدن قویولرینک بر قاچ یوز مقرو
درینکننده کی غالهدیلرینه نفوذ ایتمه مکه دوام ایدیوردی.

بو قادار متفکرک اجتماعی جریحه لر بولامادینی چاره، سفاتشک قارا کلیق کیجه لرندن برنده بر
اینکیلز ایشمچیسنک دماغنده نورانی بر فکر اولارق پارلادی. رومیه ییل قصبه سی ده قوماجیلردن
یارلس هر رات بر بازار صباخی بشوش بر چهره امیددولو بر قلب ایله آرقاداشلرینک یانته کله رک :
« سفالتیزی رفاهه تبدیل ایدم جک یولی کشف ایتدم » ایدی. بو ناکهانی مزده جاتیق آیلرندن
آندیشه کولکه لرینی داغیتمه کافی دیکلیدی، آرقاداشک ایضاحات ویرمه سی لازم ایدی. یارلس هر رات
الهامک ویردیکی قناعتله آکلاتدی :

« کورو یورسلرکه بزه کیره جلی اون، مفشوش یاغ، حاصلی هر شینک اک قناسی ساتان تاجرلر
زنکین اولویور، بز کیتدکجه ضرورته دوشویور. اونلر یوکسک، هوادار، ضباسی بول، هر تورلو
استراحتی تأمین ایدن اوتلرده اوتورویورلر، بز ایسه قارا کللق، رطوبتلی، ضباسز قولوبه لرندن
قورتولامایور. او یله ایسه بزمه زنکین اولق ایچین کندی کندیمزک تاجری اولمالی بز. شرکته بر
دکان آجوب ایچنده یالکز بزمه الزم اولان شیلری بولونا ورمالی بز. تاجرلرک قازاندیغنی بز قازانمالی بز...
اوندن اول عمله آراسنده ینه بویله بر دکان تجربه سی اولمش، فقط بر تورلو تشبث ایلری کیتمه.
مشدی. آرقاداشلر او تجربه یی خاطر لایه رقی چارلسنک تکلیفی اعتماد سز نقله قارشیلادیلر، فقط چارلس
أسکی دکانلرک نمدن قاپاندیغنی ده تدقیق ایتش، کندی تصور ایتدیکی شرکته، ناصیل ایلرله یه جکنی
بلک کوزمل کشف ایتش ایدی. دها زیاد ایضاحات ویردی :

« او دکانلر قاپانمه محکوم ایدی. چونکه هر ایشی ال ایشلرندن برینی کتیره رک اوکا مقابل
یه جک برشی آلیردی، کتیریلن ال ایشلرینک جوغنی ایسه سایلمازدی، طبیی اولارق ییه جکله
تخصیص ایدیلن سرمایه آرز زمانده توکندی و دکانلرده قاپانندی.

« بنم دوشوندیکم دکان شرکتله ، أسهام ایله آچیله جق بردکاندر ، آلیش ویریشمز هپ اودکاندن ویشین یاره ایله اولاجق ، قازانچده استهلاک نسبتنده توزیع ایدیله جکدر . بز هپمز برله شوب بویله بردکان آچغه ویا لکیزاو دکاندن آلیش ویریش ایتیمکه قرار ویررسه دکانمژک مشتری لری حاضر لانتش اولور . ایچنده یالکیز ازوملی شیر بولوندور ورسهق مالیزک بالاتلاماسندن قورقومن اولماز . قازانچ ایسه استهلاک نسبتنده توزیع ایدیله جکی ایچون باشقادکانلردن کیدوب آلیش ویریش ایتیمکه محل قالماز . بوسفر ، چارلس دیکنلین ایشجیلر آکلامشلردی . حقیقه بر تجارتخانه نك کاری تأمین ایدن شی آلیش ویریشدر . چارلسک تکلیف ایتدیکی مشترک دکانک مشتری لری شرکانک کندیلری اولار . جقدی . قازانچک مشتری لره عائد اولماسی ایسه شرکانک باشقا یردن آلیش ویریش ایتمه مه لری تأمین ایده جکدی .

مادامکه بر تجارتخانه نك کاری استهلاکندر ایلر ، کلیور و مادامکه بر مشتری نه قادر جوق آلیش ویریش ایدرسه اونستنده تجارتخانه نك کاری تأمین ایدیور ، اوحالده - مصرف چیققدن سوکرا - اولاجق کار ، استهلاک ایله او کاری تأمین ایدن مشتری یه ویریلدی در . مشتری ده آتی آی ، بر سنه طرفنده کی استهلاکاتندن حصوله کله جک صافی کارک کندیسنه ویریه جکنی بیله جک اولورسه البته باشقا یردن کیدوب هیچ برشی صانون آماز .

چارلسک آرقداشلردن بری تکلیف اولونان شرکنک اساسی او قادر موافق بولدی که کال تقدیر ایله شویله سویله دی :

« بو آلیش ویریش بزمده باجینک ایشینه کلیر : هر نه صاتین آلیسه کارینک ایلریده کندیسنه ویریه جکنی بیلدکن سوکرا قابل دکل باشقا یردن کیدوب برشی آماز . »

چارلس و آرقداش لری بونک اوزربنه دکان آچق ایچون ایجاب ایدن سرمایهی دوشونمکه باشلا دیلر . واقعا بویوک بر سرماییه لازم دکیل ایدی ، طوپن برقاج اوققا باغ ، اون ، شکر ، صابون ... آلابیلیمک ایچون ینه هرکسک ، هیچ اولمازسه بش ایرا ویرمه سی ایجاب ایدیور دی . اسهامک برر لیرالق اولماسنده قرار ویردیلر ، فقط بو لیرایی تدارک ایتک او ییچاره ایشجیلر ایچون غایت مشکل برایش ایدی . هفته لقلردن انجق برایکی یه نی (قرق پارالق مانفیر) آیراییله جکلردی ، بونک ایچون تام برسنه بکله مک لازم کلش ایدی . بر سنه سوکرا اوتوز قادر آرقداش نك ویردیکی برر لیرا ایله روجده یل قصبه نك ، قورباغالی سوقاغنده دنیانک ایلک قواو براتیف دکانی - محله جوجوق لرینک ، و محله قاریارینک اوکنده - آچیلور دی . دائمی تزکا هدارلری یوقدی ، ایچارتدن ایکی اوچ کیشی اقشاملری و بازار صباخی ایکی ساعت قادر دکانی آچور ، سوکرا تکرار قایابوب اوا ینه کیدیور دی . شریکلرک قادینلری ، چرجوقلری بومین زمانلرده گلوب آلاچقلری آیلرلر دی .

روچده یل دو قوماجیلرینک بو کوچولک نشینی منفرد قالمادی ، ایلک سنه لرده آنجاق برقاج دانه امثال اچیلاییله ایسه ده آرسوکرا هراون سنه ده دوزینه لرله ، یوزلرله ، قواو براتیف شرکتلر تأسس ایدیور ، طوپدنچی مغازلر آچیلور ، اتحادلر وجوده کلیور ، فکر اینگیلتره دن اوروپا به گچور ، آلمانیا ، اسویجره ، اسقاندیناویا ، فرانسه ، ایتالیا ، اوستریا و مجارستان ، روسیه ، حتی بالقانلرده انتشار ایدیور ،

کیند کجه سی ایله سرمایه مجادلە سنک اۆ موافق صورت حلی، احتسکار و سرمایه دارلق سؤاستمالا سنک اۆ مؤثر چارە دفی قریباً سیرا اولە یفی آ کلاسیلیوردی. بوگون اینگیلترە اسقوجیا، المانیایواسقاندیناویا کیی مترقی وقوئوبراتیفجی مملکتلرک یالکیز تاجارنلە دکیل صناعتکده مهم برقسی قوئوبراتیف شرکتلرک تحت مملکندە بولونویور؛ بوسورتله غایت کلیتلی مبلقلر، سرمایه لر ایشجی و مستهلک سنقلرک مشرک لصرفی آلتە کچمش، آرتیق سویله دیگز بویوک مملکتلردە کی قوابراتیف اتحادلرینک، سنوی معاملاتی دول مظمە نک بودجەلریله مقایسە اولوناجق درجەلرە یوکسلمش اولویور .

دیگر بر مقاله ده قوئوبراتیف شرکتلرک اساساتی ایضاح ایدیلە جک وبزده اونلردن اومولان فائدە لر دنهی کوستریلە جک در .

احمد جواد

سیاحت

مغله تورکولری

و

اجتماعی یارالر

دینه بیلیرکە پک اۆسکی زمانلرده مغله نک سماندن آتشین بر عشق روزکاری آسمش، بوتون کوکلری یاقش، بوتون روحلری کندی تعبیرلرنجه د آیفی، بایفی، ایتشدر. بویونلرنده کی ساقالری - حقیقی ویا یالانجی آلتونلردن مرکب برنوع کردنلک - حتی قمش یاشنه کلدیکی حالده حالا طاشیان وشاققلری اوزرینه عینیلە کنج قیزلر کی کاکل دوشورمکده دوام ایدن قادین ننه لری بیله سویله تیرسه کزماضیده کی عشقلرینک آجیقلی بر حکایه سی دیسکله یه بیلیر، کوزلرده اینجیلە ن اۆم دامالاری کی کورە بیلیرسکز .

آقشاملری، اوجاقده جیرالمانارکن، دف وعود ایله یاپیلان آهنگلر کفریتله ابتدائی ویکنسق بستمە لردن عبارتدر. فقط بوبستە لرک اوله معنیدار، چاقین کفته لری واردرکە هر حالده بسطلکلری نسبشده آزچوق اینجه برووحه تر جان اولورلر. بن اونلری وزن وقافیە بوزوققلرینه هیچ ایشمبە رک اولدینی کی نقل ایدیورم .

شوطاغلرک میشە سی کوکلم .

بلورشیفە سی کوکلم .

بايقاق کیکه ایشە دی ،

آتس دوشە سی کوکلم .

بالخاصه صوک مصراع نه قدر معنیداردر. حقیقتە عشق بوتون موجودیتی استیلا ایتدیکی، بوتون امللر یریشان اولدینی وقت قلب نه یاقیجی براضطراب اینجندە در ! اوحالده بوسبوتون یاتوب بر ییغین کوله تبدل ایتلی وبو بر ییغین کول التندە کنجلیکک بوتون سراب اولان خولیلاری کوز یاشلریله برابر کومولە لی، دکلی ؟ ...